



Európska rada

V Bruseli 14. decembra 2017
(OR. en)

EUCO 19/1/17
REV 1

CO EUR 24
CONCL 7

SPRIEVODNÁ POZNÁMKA

Od:	Generálny sekretariát Rady
Komu:	Delegácie
Predmet:	Zasadnutie Európskej rady (14. decembra 2017) – závery

Delegáciám zasielame závery, ktoré prijala Európska rada na uvedenom zasadnutí.

I. BEZPEČNOSŤ A OBRANA

Európska rada v nadväznosti na svoje závery z decembra 2016 a júna 2017 preskúmala dosiahnutý pokrok v oblasti bezpečnosti a obrany a:

- víta vznik ambicióznej a inkluzívnej stálej štruktúrovanej spolupráce (PESCO) a zdôrazňuje, že je dôležité urýchlene realizovať prvé projekty; vyzýva zúčastnené členské štáty, aby plnili svoje národné implementačné plány;
- vyzýva na ďalšiu prácu na Európskom obrannom fonde, a najmä na urýchlené prijatie Programu rozvoja európskeho obranného priemyslu v roku 2018, aby sa v roku 2019 mohli financovať prvé projekty v oblasti spôsobilostí;
- očakáva, že Rada dokončí komplexnú revíziu mechanizmu Athena na financovanie spoločných nákladov vojenských misií a operácií EÚ;
- žiada Radu, aby na jar 2018 prijala odporúčanie o novom osobitnom nástroji, ktorý by pokrýval všetky požiadavky na budovanie kapacít na podporu bezpečnosti a rozvoja po roku 2020;
- žiada, aby sa napredovalo v práci na vykonávaní celého súboru návrhov na spoluprácu medzi EÚ a NATO vrátane dodatkových návrhov, ktoré sa odsúhlasili v decembri;
- vyzýva vysokú predstaviteľku, Komisiu a členské štáty, aby pokročili v práci v oblasti vojenskej mobility, a to tak v rámci PESCO, ako aj v kontexte spolupráce medzi EÚ a NATO;
- vyzýva vysokú predstaviteľku, aby v júni 2018 predložila správu o práci vykonanej na posilnenie civilnej SBOP a aby v roku 2018 vypracovala v konzultácii s členskými štátmi a Komisiou ucelený návrh rozvoja civilnej SBOP.

Európska rada sa k týmto záležitostiam vráti v júni 2018.

II. SOCIÁLNY ROZMER, VZDELÁVANIE A KULTÚRA

Vedúci predstavitelia zdôraznili význam sociálneho, vzdelávacieho a kultúrneho rozmeru našich politík pri zbližovaní Európanov a budovaní našej spoločnej budúcnosti. Podľa zmlúv nesú aj naďalej prvoradú zodpovednosť za tieto oblasti členské štáty, avšak mnohé možno dosiahnuť spoluprácou pri plnom rešpektovaní zásad subsidiarity a proporcionality.

SOCIÁLNY ROZMER

Na sociálnom samite v Göteborgu sa pripomenulo, že je potrebné dávať ľuďí na prvé miesto, rozvíjať ďalej sociálny rozmer Únie založený na spoločnom záväzku a stanovených právomociach a podporovať konvergenciu vynakladaním úsilia na všetkých úrovniach, aj za účasti sociálnych partnerov. Na úvod by sa mal dosiahnuť pokrok v týchto oblastiach:

- vykonávanie Európskeho piliera sociálnych práv na úrovni Únie a členských štátov s náležitým ohľadom na ich právomoci; Komisia sa vyzýva, aby navrhla vhodné monitorovanie;
- uľahčovanie dobre fungujúceho sociálneho dialógu na všetkých úrovniach vrátane iniciatívy Nový začiatok pre sociálny dialóg na úrovni EÚ;
- rýchle napredovanie práce na neuzavretých spisoch v sociálnej oblasti na úrovni EÚ a pripravenosť preskúmať budúce iniciatívy, ktoré oznámila Komisia vo svojom pracovnom programe na rok 2018;
- plnenie priorít akčného plánu EÚ zameraného na riešenie rozdielu v odmeňovaní žien a mužov;
- ďalšie vykonávanie nového programu v oblasti zručností pre Európu, pričom v roku 2018 je potrebné sa zamerať najmä na vykonávanie odporúčania Rady s názvom Cesty zvyšovania úrovne zručností, ktoré je určené ľuďom s najväčšími potrebami v oblasti zručností.

Európska rada sa ku všetkým týmto záležitostiam vráti v marci 2018 s cieľom zabezpečiť vhodné nadväzné opatrenia.

VZDELÁVANIE A KULTÚRA

Vzdelávanie a kultúra majú kľúčový význam pri budovaní inkluzívnej a súdržnej spoločnosti a pri zachovaní našej konkurencieschopnosti. V Göteborgu sme vyjadrili ochotu vyvinúť väčšie úsilie v týchto oblastiach, v ktorých EÚ zohráva dôležitú doplnkovú a podpornú úlohu. Preto Európska rada vyzýva členské štáty, Radu a Komisiu, aby v súlade so svojimi právomocami napredovali v práci s cieľom:

- zintenzívniť mobilitu a výmeny, a to aj prostredníctvom výrazne posilneného, inkluzívneho a rozšíreného programu Erasmus+;
- posilniť strategické partnerstvá medzi inštitúciami vysokoškolského vzdelávania naprieč EÚ a podnecovať k tomu, aby sa do roku 2024 vytvorilo približne dvadsať „Európskych univerzít“ pozostávajúcich zo sietí univerzít v celej EÚ vytvorených zdola nahor, ktoré umožnia študentom získať titul kombináciou štúdií vo viacerých krajinách EÚ, a prispejú tak k medzinárodnej konkurencieschopnosti európskych univerzít;
- zlepšovať štúdium jazykov, aby viac mladých ľudí hovorilo okrem svojho materinského jazyka aspoň dvoma ďalšími európskymi jazykmi;
- podporovať mobilitu a účasť študentov na vzdelávacích a kultúrnych aktivitách, a to aj prostredníctvom „európskej študentskej karty“;
- podporovať spoluprácu členských štátov v oblasti vzájomného uznávania vysokoškolských diplomov a vysvedčení po ukončení sekundárneho vzdelávania v príslušnom rámci;
- využiť Európsky rok kultúrneho dedičstva na zvýšenie povedomia o sociálnom a hospodárskom význame kultúry a kultúrneho dedičstva.

Komisia sa vyzýva, aby v relevantných prípadoch predložila návrhy odporúčaní Rady na jar 2018, aby ich Rada mohla prijať čo najskôr.

Európska rada tiež žiada Komisiu, Radu a členské štáty, aby preskúmali možné opatrenia zamerané na:

- výzvy v oblasti zručností spojené s digitalizáciou, kybernetickou bezpečnosťou, mediálnou gramotnosťou a umelou inteligenciou;
- potrebu inkluzívneho, inovačne orientovaného prístupu k vzdelávaniu a odbornej príprave založeného na celoživotnom vzdelávaní;
- právne a finančné rámcové podmienky pre rozvoj kultúrneho a kreatívneho priemyslu a pre mobilitu pracovníkov v odvetví kultúry.

Otázka rozpočtových zdrojov na uvedené činnosti sa bude riešiť v kontexte budúceho viacročného finančného rámca.

III. ZMENA KLÍMY

Európska rada víta výsledky parížskeho samitu „Jedna planéta“ z 12. decembra 2017, ktorého cieľom bolo zvýšiť objem verejných a súkromných finančných prostriedkov na podporu opatrení v oblasti klímy v nadväznosti na bonnskú konferenciu COP23 zo 6. – 17. novembra 2017 a v rámci príprav na konferenciu COP24, ktorá sa bude konať v Katoviciach, kde sa prijme balík vykonávacích opatrení k Parížskej dohode. Európska rada opätovne dôrazne potvrdzuje záväzok EÚ a jej členských štátov urýchlene a v plnom rozsahu vykonávať Parížsku dohodu a zachovať si vedúce postavenie v boji proti zmene klímy, a to aj prostredníctvom prijatia prerokovaných legislatívnych návrhov na úrovni EÚ.

IV. JERUZALEM

EÚ opätovne zdôrazňuje, že rozhodne podporuje riešenie založené na existencii dvoch štátov, a v tejto súvislosti sa pozícia EÚ k Jeruzalemu nemení.